

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 38 (1950)

Heft: 778

Artikel: Rapport de l'Ouvroir de l'Union des femmes

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-267180>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

...A GENÈVE

POUR CONSTRUIRE VILLA
A FORFAIT COMPLET - DEMANDEZ
CHAFFARD & HUTTERLI
Fondée en 1911
H. HUTTERLI, succ.
69, RUE DE LAUSANNE - TÉL. 2.67.32
PLANS - RÉFÉRENCES - DEVIS

Waterman
à cartouche
d'encre



PAPETERIE BRIQUET Rue du Marché 38
GENÈVE Téléphone 5.93.95

Vous trouvez
toujours pour toutes les
bourses un beau choix de fleurs
coupées, plantes vertes et fleuries,
bouquets et couronnes, chez
E. PREISIG Horticulteur-fleuriste
Rue de Villereuse
Genève
Téléphone 4.94.68

Même maison :
Rue de Genève 80 - Chêne-Bourg
Téléphone 5.88.40

Corsets Clément
26, Rue du Marché
Toutes les dernières nouveautés
Tous les genres
Tous les prix
TIMBRES ESCOMPTE JAUNES

Les planteuses de tabac
L'Association des planteurs de tabac de la Broie a décerné son diplôme de bon planteur à deux planteuses, Mme Céline Terrapon, à Villarey, Mme Marie Pauchard, à Domdidier.

Les boursières communales
Le canton de Vaud a une seconde boursière communale, Mlle Louise Coinet, à Chavannes-des-Bois, l'autre étant aux Planches-Montreux. A qui le tour ?

La Ligue suisse des femmes abstinentes a tenu son assemblée générale à Berthoud, les 17 et 18 juin.

Ligue internationale de Femmes pour la Paix et la Liberté

Cours de vacances International
Beaullon-Dieulefit (Drôme) France
5-13 août 1950

Le double but de nos Cours de vacances est d'éveiller l'intérêt pour les problèmes de la vie contemporaine touchant à la paix et à la liberté des peuples ; et de donner à la jeunesse de tous les pays l'occasion de se comprendre et de créer des liens d'amitié. Nous étudierons ces deux problèmes :

1) Comment concilier les nécessités du « Dirigisme » ou du « Planisme » économique avec les libertés de l'individu ?
2) Comment concilier la Paix et l'Indépendance des peuples ?

Les débats seront dirigés par Dr Elizabeth Rotten. Conférences et discussions seront traduites.

Orateurs : Mme Andrée Jouve ; André Ribard ; Jacques Dubois ; Olaf Stapledon M. A. Ph.D. ; Mrs Agnes Stapledon ; Gertrude Baer ; Dr Elizabeth Rotten.

S'adresser au Bureau international de la LIIFPL - 12, rue du Vieux-College, Genève.

Date limite : 15 juillet 1950.
Inscriptions au cours : 500 fr. français au minimum.

Durée du cours : 9 jours pleins (arrivée le samedi matin 5 août).

Pension : 600 fr. français pour les campeurs - repas seulement - pas de cuisine en plein air autorisée.

Les frais pour les excursions, les concerts et les spectacles seront réduits au minimum grâce à l'obligeance du Syndicat d'initiative de Dieulefit.

Occasion exceptionnelle pour fiancés

ou pour personnes sous-louant des chambres. A vendre pour cause de départ de Genève, **bien en-dessous du prix d'achat**, les meubles pas utilisés suivants : **Beau mobilier complet** en bois dur, avec excellente literie à fr. 2700.—. 1 joli studio à fr. 1050.—. 1 joli studio à fr. 950.—

En bloc ou séparément.

Les meubles sont entreposés à Genève.

A. Kollöffel, Spyristrasse 11, St-Gall 0.

Pour visiter, s'adresser à

Madame E. Gschwind, rue de Carouge 72, Genève.

LAUSANNE

Service social volontaire

Ni comité, ni membres souscripteurs, ni cotisation... le service social de Lausanne vit uniquement des dons qu'il reçoit. Son activité est basée sur le travail bénévole de ses volontaires. En 1949, il a reçu 565 appels ; 42 familles ont été suivies, 38 vieillards ont été visités régulièrement. Il est venu en aide à des réfugiés, rapatriés et personnes déplacées. Son service de lessives a lavé chaque mois le linge de 20 vieillards, celui des raccomodages a réparé les vêtements de malades et d'infirmités ; 26 déménagements ou transports de meubles ont été opérés gratuitement ; 4 appartements ont été vidés. Dans 112 foyers, on trouve des meubles prêtés par le Service social.

Des volontaires automobilistes ont fait 37 courses, transportant des impotents, offrant une promenade à un malade. D'autres ont aidé des enfants à faire leurs devoirs, donné des leçons à des arriérés, entouré des aveugles.

Mentionnons encore l'activité du Service social de Justice qui s'occupe de divorces, récupère des pensions alimentaires, et dont le bureau d'adoption a trouvé un foyer à 17 enfants abandonnés.

Ce travail varié, en pleine humanité, ne tenterait-il pas quelques personnes disposant d'un peu de temps ? Le Service social verrait avec joie de nouvelles forces augmenter le nombre de ses volontaires ; il y a encore tellement à faire... Chacun, selon ses compétences, peut mettre au service d'autrui, le don qu'il a reçu !

La Clé des champs continue

Le comité de la Clé des Champs qui se trouvait, l'an passé, devant l'obligation de faire pour fr. 30 000.— de réparations à son immeuble de Mézières où, depuis plus de quarante ans, sont reçues, à un prix incroyablement bas, des jeunes filles ayant besoin d'un séjour au grand air et d'une bonne nourriture, décide de fermer la maison durant l'été 1949. Dès lors, elle a vendu son immeuble avec son mobilier et se trouve aujourd'hui posséder une fortune de fr. 62 000.— environ.

L'assemblée de la Clé des Champs, sous la présidence de Mme H. Béranget (Lausanne), a décidé de continuer sa bienfaisante activité subsidiant le séjour de ses protégées dans telle ou telle pension, en utilisant pour cela l'intérêt de son capital. Et si jamais on lui offre une maison confortable, elle est prête à rouvrir une pension à son compte.

Son immeuble de Mézières a été acheté par Mme et M. Hugonnet, à Lausanne, qui, sous le nom de « Home du Jorat », en feront une pension pour bourses modestes.

S. B.

Rapport de l'Ouvroir de l'Union des Femmes

La société de l'Ouvroir de l'Union des femmes a tenu son assemblée générale le 13 mars. Mme Y. Olttramare, présidente, a présenté le rapport sur la marche de l'Ouvroir en 1949. Nous en extrayons les principaux passages.

Le comité a eu le grand chagrin de perdre un de ses plus anciens membres, Mme H. Fatio qui pendant de longues années, a donné à l'Ouvroir son temps et son dévouement.

En 1949, l'Ouvroir s'est installé dans de nouveaux locaux, rue de la Fontaine 9. Ceux-ci comportent un atelier clair et spacieux au 1er étage et une arcade au rez-de-chaussée. Cette installation a nécessité de gros frais et comme l'Ouvroir souffre de la crise actuelle qui atteint tout le commerce, l'exercice de 1949 s'est terminé par un déficit de plus de fr. 5 000.—. Le chiffre d'affaires a baissé de fr. 22 650.—. Le total des salaires payés

aux employés et aux ouvrières soit à 74 personnes en tout, a atteint la somme de fr. 39 775.25.

L'Ouvroir a reçu avec reconnaissance, une seule allocation, celle de la Ville, 1 000.— fr. et un don de fr. 400.— de l'Union des institutrices primaires.

L'Ouvroir reçoit d'assez nombreuses commandes mais le comité souhaiterait que la vente au magasin soit plus florissante afin de pouvoir continuer à donner du travail aux ouvrières qui en demandent. Il recommande à toute femme que son action intéresse et aux lectrices du journal en particulier, de favoriser de ses achats le magasin, rue de la Fontaine 9, où l'on trouve tous les articles pour enfants ainsi que la lingerie.

LES CONGRÈS

Le prochain congrès de l'Open Door international se tiendra les 24 et 25 juillet en Suède.

Les femmes diplômées des Universités soutiennent les revendications féministes

Il ressort des rapports présentés, que la Fédération contribue à faire de mieux en mieux comprendre, et cela avec des résultats de plus en plus probants, les responsabilités qui incombent à ses membres dans les affaires, publiques, municipales, nationales et internationales. A ce point de vue, il est encourageant de voir que les Associations nationales jouent un rôle de plus en plus important au sein des commissions nationales en vue d'une coopération plus étroite avec les Nations Unies et ses organismes spécialisés, en particulier, l'U.N.E.S.C.O. et le Conseil international temporaire pour le Relèvement de l'Education. Les Associations américaine, britannique, canadienne et néo-zélandaise entre autres mentionnent le fait qu'elles ont récemment été reconnues comme organisations coopérant avec les commissions nationales respectives de l'U.N.E.S.C.O. A noter que les Associations sud-africaine et suédoise ont demandé à ce qu'elles aussi soient ainsi reconnues.

Des campagnes se poursuivent pour faire tomber les dernières barrières qui empêchent encore les femmes de pouvoir, tout comme les hommes, atteindre aux postes les plus élevés. Et de nombreuses Associations nationales coopèrent maintenant avec d'autres organisations féminines pour que leur action commune orientée vers un but commun soit la plus efficace. Il existe de tels organismes de coordination dans les pays suivants : Australie, Ceylan, Mexique, Irlande, Norvège et Suisse, et des groupements plus importants tels que l'Association panaméricaine des Femmes.

Leur action concertée concerne des problèmes comme, par exemple, l'égalité des salaires pour un travail égal, les carrières dans les services publics qui ne sont pas encore ouvertes aux femmes, l'octroi de tous les droits de suffrage aux femmes dans les cas où ils leur sont encore refusés, la nationalité des femmes mariées, le bien-être des femmes et des enfants, etc. Parmi d'autres problèmes d'intérêt général qui demandent à être résolus, citons les suivants : la nomination des femmes aux postes les plus élevés dans les sphères nationale et internationale ; la réforme pénale, l'immigration, l'accroissement des subventions aux Universités et l'institution de Bourses d'études gouvernementales, l'extension d'Universités nouvelles telles que l'Université de Ceylan à Paradeniya, et surtout et avant tout la Déclaration universelle des Droits de l'Homme. L'Association américaine, suivant son important programme législatif, a présenté au Congrès américain des déclarations soutenant le Plan Marshall, l'admission aux Etats-Unis d'un plus grand nombre de réfugiés, la continuation des accords commerciaux de réciprocité, l'aide fédérale à l'enseignement, la construction de maisons d'habitation pour résoudre la crise du logement, etc.

CANTON DE VAUD

Art Rustique Suisse

LAUSANNE
HÉLÈNE CUENOD, anciennement Pl. St-François 12bis
Avenue du Théâtre 1

Tissages à la main pour coussins et nappes de jardin.
Toiles imprimées à la main pour robes d'été et de plage.
Dentelles de Gruyère et Bois sculptés.
Poteries — Boîtes à musique — Vannerie.

Le Portail Blanc

WHITE GATES

English Tea-Room and Library

LA TOUR-DE-PEILZ

Tél. 5.30.27 (23 rue de St-Maurice) Arrêt du tram „White Gates“

Pâtisseries à domicile sur commande

Spécialité : La fiche comptable

Imprimerie Th. Eberhard

LAUSANNE
Terreaux 8
Téléphone 2.33.83

Floriana

Institut pédagogique privé
Pontaise 15 — LAUSANNE
Nouvelle Direction : E. PIOTET Tél. 2.92.27

- Formation de gouvernantes-institutrices pour familles suisses et étrangères
- Préparation d'assistantes pour Homes d'enfants, Colonies de vacances, Maisons de refuge, etc.
- Professeurs diplômés, Diplômes, Placement des élèves assuré.

Le Mouvement Féministe

est en vente à Genève à

la librairie Payot, au Molard,

et à la librairie Jullien,

au Bourg-de-Four.

X^{me} Congrès

de la Fédération Internationale des Femmes diplômées des Universités

Zurich et Bâle

du 5 au 12 août 1950

Thème général : Les Droits de l'Homme

Le développement de l'idée des droits de l'homme, par Miss J. M. Bowie (Gde-Bretagne), le 7 août, à 10 h., à Zurich.

L'éducation et les droits de l'homme.

Conférence publique, le 8 août, à Zurich.

La liberté individuelle.

Séance publique au Casino, 15 h. 30, le 10 août, à Bâle.

La science et les droits de l'homme.

Conférence publique, le 11 août, à 20 h., à Zurich.

La responsabilité des femmes diplômées et les droits de l'homme, le 20 août, à Zurich.

Emissions radiophoniques

Lundi 1er juillet à 18 h. 30 :

Femmes d'hier et de toujours :

1. Mme Poirer — Causerie de feu G. Jean-Aubry, dite par Léopold Gautier.

Mercredi 5 juillet à 13 h. 45 :

La femme chez elle.

Lundi 10 juillet à 18 h. 30 :

Femmes d'hier et de toujours :

11. Lady Hamilton

Mercredi 12 juillet à 13 h. 45 :

La femme chez elle.

Garnet de la Quinzaine

Samedi 1^{er} et dimanche 2 juillet.

CHEMBRES : Le week-end suffragiste que nous avions annoncé, est renvoyé au mois de septembre.

Samedi 1^{er} juillet.

GENÈVE : Le local de l'Union des femmes, r. Et-Dumont 22, sera fermé jusqu'au 1^{er} septembre.

Imp. NATIONALE r. Alfred-Vincent 10, GENÈVE